

SVEUČILIŠTE  
U ZADRU  
UNIVERSITY  
OF ZADAR

ODJEL ZA GERMANISTIKU  
DEPARTMENT OF GERMAN  
LANGUAGE AND LITERATURE

Obala kralja Petra Krešimira IV. 2  
23000 Zadar, Hrvatska / Croatia

t: +385 23 200 517  
f: +385 23 200 606  
URL: <http://www.unizd.hr>  
E-MAIL: [germanistika@unizd.hr](mailto:germanistika@unizd.hr)

Klasa: 602-04/14-08/1  
Urbroj: 2198-1-79-35/14-61  
Zadar, 25. travnja 2014.

## ZAPISNIK

sa sjednice Stručnog vijeća Odjela za germanistiku održane 22. travnja 2014. s početkom u 8.30 sati.

Nazočni članovi Stručnog vijeća Odjela (9): Doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak, pročelnica Odjela za germanistiku, doc. dr. sc. Tomislav Zelić, zamjenik pročelnice, prof. dr. sc. Željka Matulina, izv. prof. dr. sc. Slavija Kabić, izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić, doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić, Geriena Karačić, lektorica, Helga Begonja, asistentica (ECTS koordinatorica) i Katarina Delač, zamjenica studentske predstavnice.

Opravdano odsutni: prof. dr. sc. Pavao Mikić i doc. dr. sc. Mirjana Pehar i Suzana Sabol, studentska predstavnica.

Nazočna djelatnica Odjela za germanistiku: Marijana Jeleč, asistentica,

Predložen sljedeći

Dnevni red

1. Ovjerovljenje Zapisnika sjednice Stručnog vijeća Odjela za germanistiku održane 20. ožujka 2014.
2. Obavijesti
3. Prijevod teksta dopunske isprave na engleski jezik
4. Molbe.

Dnevni red jednoglasno prihvaćen.

Ad1)

Zapisnik sjednice Stručnog vijeća Odjela za germanistiku držane 20. ožujka 2014. Prihvaćen je s osam (8) glasova „za“ i jednim (1) glasom „suzdržan“.

Ad2)

- Stručno vijeća Odjela za germanistiku obaviješteno je da ove akademske godine istječe rok valjanosti rješenja o imenovanju osnovnih škola vježbaonicama i nastavnika mentorima koja su izdana tijekom travnja i svibnja 2010. godine.

Kako bi se na vrijeme zatražila obnova rješenja, moli se doc. dr. sc. Mirjana Pehar da dostavi imena mentora i osnovnih škola s kojima želimo nastaviti suradnju, kao i prijedloge za osnovne škole i nastavnike koji bi tek od sljedeće akademske godine počeli mentorirati studente našeg Odjela.

- Stručno vijeća Odjela za germanistiku obaviješteno je da, najkasnije do 12. svibnja 2014. Uredu za osiguravanje kvalitete treba dostaviti, a prema obrascu Ureda za osiguranje kvalitete, popis kolegija i nastavnika koji na našoj sastavnici trebaju biti vrednovani krajem ljetnog semestra tekuće akademske godine. Podsjećaju se nositelji kolegija koji žele biti evaluirani da je prije dostave traženih informacija potrebno provjeriti jesu li u ISVU ažurirani podaci o šiframa, nositeljima i izvođačima kolegija. Kolegiji predloženi za evaluaciju: Semantika, Lingvistički seminar: sintaksa, Književno prevođenje, Jezik i umijeće govora II., Jezične vježbe IV, Thomas i Heinrich Mann, Književnost Bečke moderne, Romantizam, Realizam i antirealizam, Goethe, Poglavlja iz starije njemačke književnosti i Uvod u književnu interpretaciju II.

- Stručno vijeća Odjela za germanistiku obaviješteno je da je u okviru Erasmus razmjene, na našem sveučilištu boravila prof. dr. Mária Kovářová, profesorica medicine na Sveučilištu sv. Ćiril i Metod u Trnavi (Slovačka) i da naš Odjel za germanistiku već ima potpisan ugovor o suradnji s Odjelom za germanistiku tog Sveučilišta.

- Stručno vijeća Odjela za germanistiku obaviješteno je o zaključcima sa zadnjeg Senata održanog 27. ožujka 2014.

Ad3)

- Stručno vijeća Odjela za germanistiku jednoglasno donosi odluku da će Dopunske isprave o studiju poslati na prijevod sudskom tumaču za engleski jezik.

Ad 4)

- Stručno vijeća Odjela za germanistiku jednoglasno odobrava plaćanje troškova puta za prof. dr. Paula Michaela Lützelera sa Washington University, Missouri, USA, a u u svrhu održavanja radionice "Der literarische Europa-Diskurs in Österreich (1932-2012)" koju Odjel za germanistiku organizira u suradnji s austrijskim kulturnim forumom u Austrijskoj knjižnici Dr. Alois Mock u razdoblju od 28. do 30. svibnja 2014.

- Stručno vijeća Odjela za germanistiku jednoglasno odobrava plaćanje troškova smještaja u okviru sveučilišnih kapaciteta: tri noćenja po cijeni od 120 kn po noći, za gospodina Norberta Habelta i gđu Valerie Bauernfeind u svrhu održavanja radionice za nastavnike njemačkog jezika iz zadarske i šibensko-kninske županije koju Odjel za germanistiku organizira u suradnji s austrijskim BMUKK u razdoblju od 23. do 25. svibnja 2014.

- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je donijelo odluku da lektorica Žaklina Radoš zbog obavljanja poslova mrežnog i MOZVAG administratora za akad. god. 2012./2013. i 2013./2014. može raspomagati s iznosom do 3.000,00 kn (tri tisuće kuna) iz sredstava Odjela za germanistiku

u akademskoj godini 2013./2014. i 2014./2015.. Isplata odobrenih sredstava obavlja se prema proceduri za otvaranje putnog naloga te prema proceduri za nabavku knjiga, odnosno ostalim važećim procedurama.

- Stručno vijeća Odjela za germanistiku jednoglasno odobrava financiranje ulaznica za studente u okviru kolegija Uvod u književnu interpretaciju II u HNK Zadar za predstavu „Istina“, koja će se održati u četvrtak 8. svibnja 2014., a u iznosu od max. 575,00 HRK.

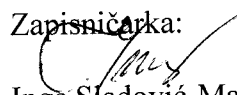
- Stručno vijeća Odjela za germanistiku jednoglasno odobrava, a uz priloženu uplatnicu, naknadni upis u akademsku godinu 2013./2014. studentici Maji Smernjak.

- Stručno vijeća Odjela za germanistiku sa šest (6) glasova „za“, dva (2) glasa „suzdržana“ i jednim (1) glasom „protiv“, imenuje ispitno povjerenstvo za polaganje ispita iz Njemačkih jezičnih vježbi V, nositeljice Žakline Radoš, u četvrtom ispitnom terminu pred ispitnim povjerenstvom, a na zamolbu studentice Mihaele Čirko u sastavu: 1. Marina Lovrić, lektorica 2. Doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić 3. Žaklina Radoš, lektorica.

- Stručno vijeća Odjela za germanistiku jednoglasno odobrava zamolbu doc. dr. sc. Tomislava Zelića za odlazak na plaćeni dopust 8. i 9. svibnja 2014. budući da je pozvan održati izlaganje na temu „Krise und Kritik, Kairos und Katastrophe in Brochs Schlafwandler-Trilogie“ u sklopu međunarodnog znanstvenog skupa „Hermann Broch und die Krise(n) Kunst, Ästhetik und Philosophie der Krise von Broch bis zur Gegenwart“ koji priređuje Institut für Germanistik und Translationswissenschaft der Pannonischen Universität Veszprém/Ungarn u suradnji s Internationaler Arbeitskreis Hermann Broch od 8. do 10. svibnja 2014.

Sjednica završila u 10.00 sati.

Zapisničarka:

  
Inge Šladović-Maričić

Pročelnica Odjela za germanistiku:

  
Doc. dr. sc. Zanita Sambunjak